393R3119

12.11.93 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 279/17

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 3119/93,

annettu 8 päivänä marraskuuta 1993,

tiettyjen sitrushedelmien jalostuksen edistämiseen tarkoitetuista erityistoimenpiteistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen(1),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(2),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon(3),

sekä katsoo, että

mandariinit, klementiinit ja satsumat ovat markkinointivuosien 1989/1990–1991/1992 ajan kuuluneet jalostustukijärjestelmään, jota ei ole jatkettu markkinointivuodeksi 1992/1993; näiden kahden ajanjakson aikana vallinneiden tilanteiden vertailu osoittaa, että jalostusta koskevat kannustimet on tarpeen ottaa näiden tuotteiden osalta uudelleen käyttöön ja appelsiinien osalta jatkaa niitä,

appelsiinien ja mandariinien tuotannolle ovat tosiasiassa edelleen luonteenomaisia vakavat, erityisesti joko niiden lajikkeiden ominaisuuksista tai liikatuotannosta johtuvat myyntivaikeudet; klementiinien tuotanto on viime vuosina kehittynyt huomattavasti, jopa siinä määrin, että myös siinä on syntynyt ylijäämiä; lopulta myös klementiinit tuoremarkkinoilla korvaavien satsumien markkinat ovat ylijäämäiset,

jalostustukijärjestelmällä olisi voitava edistää kyseisten sitrushedelmien vastaavasti joko mehuksi tai lohkoiksi jalostamista jalostajien ja tuottajien välisten, viimeksi mainituille vähimmäishinnan ja teollisuudenaloille säännölliset toimitukset turvaavien sopimusten rajoissa,

tuottajien kannustamiseksi tarjoamaan tuotteitaan mieluummin jalostettaviksi kuin markkinoilta pois vedettäviksi olisi säädettävä, että vähimmäisjalostushinta on vahvistettava kunkin tuotteen osalta sellaisten ajanjaksojen aikana, jolloin markkinoilta vetämistä tapahtuu merkittävästi, voimassa olevan korkeimman markkinoilta vetämishinnan tasolle,

kilpailun vääristymisen estämiseksi olisi säädettävä, että mandariinien ja klementiinien jalostukselle myönnettävät rahalliset korvaukset on vahvistettava sellaiselle tasolle, että vähimmäishinnan ja rahallisen korvauksen välinen erotus, toisin sanoen 'teollisuuden kannettavaksi tuleva rasite', on kunkin kyseisen tuotteen osalta yhtä suuri kuin appelsiineja ostettaessa ottaen huomioon mehutuotoksen erot,

satsumien tuotannolle ovat luonteenomaisia rakenteelliset, kaupan pitämiseen liittyvät puutteet, jotka ilmenevät tarjonnan suurena hajontana; tämän vuoksi olisi tätä tarkoitusta varten säädettävä erityistuen myöntämisestä sitrushedelmien tuottajajärjestöille, jotka tekevät sopimuksia jalostajien kanssa, samoin kuin viimeksi mainituille suunnattavasta rahallisesta korvauksesta; määrien jakaantuminen tuen ja rahallisen korvauksen kesken on perusteltua ottaen huomioon tarpeen kohdistaa rahoitukselliset ponnistelut ensisijaisesti tarjontaan; siirtymäkausi, jonka aikana satsumoiden jalostustukea myönnetään myös yksittäisille sitrushedelmien tuottajille, on tarpeen alan näihin säännöksiin mukautumisen mahdollistamiseksi,

sitrushedelmien alalla olemassa olevien, asetuksen (ETY) N:o 1035/72(4) mukaisten kynnysten tehokkuuden varmistamiseksi on tarpeen ottaa mainittuja kynnyksiä vahvistettaessa huomioon tämän asetuksen mukaisesti jalostettaviksi toimitettavat määrät, ja

olisi kumottava asetukset (ETY) N:o 2601/69(5) ja (ETY) N:o 1123/89(6),

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

Appelsiinit, mandariinit, klementiinit

1 artikla

Mehuksi jalostamista koskevaa rahallista korvausjärjestelmää sovelletaan yhteisön alueelta korjattuihin mandariineihin, klementiineihin ja appelsiineihin.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu järjestelmä perustuu tuottajien ja jalostajien välisiin sopimuksiin.

(1) EYVL N:o C 259, 23.9.1993, s. 8
(2) Lausunto on annettu 29 päivänä lokakuuta 1993.
(3) Lausunto on annettu 20 päivänä lokakuuta 1993.
(4) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1
(5) EYVL N:o L 324, 27.12.1969, s. 21
(6) EYVL N:o L 118, 29.4.1989, s. 25

Kyseisissä sopimuksissa on täsmennettävä määrät, joita ne koskevat, jalostajalle suunnattujen toimitusten porrastus sekä tuottajille maksettava hinta.

Tehdyt sopimukset on toimitettava heti niille asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, joiden tehtävänä on tehdä jalostajille suunnattuja toimituksia koskevat laadulliset ja määrälliset tarkastukset.

3 artikla

Rahallista korvausta myönnetään jalostajalle tuottajan tälle 2 artiklassa tarkoitettujen sopimusten mukaisesti toimittamilta määriltä, jos jalostaja on maksanut tuottajalle raaka-aineesta hinnan, joka on kunkin kyseisen tuotteen osalta vähintään sen merkittävinä markkinoilta vetämisajanjaksoina voimassa olevan korkeimman markkinoilta vetämishinnan tasoiseksi vahvistettavan vähimmäishinnan suuruinen. Vähimmäishinta on vahvistettava ennen kunkin markkinointivuoden alkua.

4 artikla

1 Appelsiinien osalta rahallinen korvaus ei saa olla suurempi kuin 3 artiklassa tarkoitetun vähimmäishinnan sekä raaka-aineen osalta kolmansissa tuottajamaissa käytössä olevien hintojen välinen erotus.

2 Mandariinien ja klementiinien osalta rahallinen korvaus on vahvistettava sellaiselle tasolle, että teollisuuden kannettavaksi tuleva rasite on kunkin kyseisen tuotteen osalta yhtä suuri kuin appelsiinien osalta teollisuuden kannettavaksi tuleva rasite mehutuotoksen erot huomioon ottaen.

3 Rahallinen korvaus on maksettava jalostajalle tämän hakemuksesta heti, kun sen jäsenvaltion tarkastusviranomaiset, jossa jalostus toteutetaan, ovat todenneet, että sopimuksissa tarkoitetut tuotteet on jalostettu.

4 Rahallisen korvauksen määrä on vahvistettava ennen kunkin markkinointivuoden alkua.

II OSASTO

Satsumat

5 artikla

1 Yhteisön alueelta korjattuihin ja lohkoiksi jalostettuihin satsumoihin sovelletaan tukijärjestelmää, joka koostuu:

— asetuksen (ETY) N:o 1035/72 13 a artiklan mukaisesti hyväksytyille sitrushedelmien tuottajajärjestöille myönnettävästä tuesta,

— lohkoiksi jalostajille myönnettävästä rahallisesta korvauksesta.

2 Markkinointivuonna 1993/1994 voivat asetuksen (ETY) N:o 1035/72 19 c artiklassa tarkoitetut yksittäiset sitrushedelmien tuottajat kuitenkin saada tukea, joka on suuruudeltaan kaksi kolmannesta tuottajajärjestöille myönnettävän tuen määrästä, jos kaikkia muita tässä yhteydessä sovellettavia säännöksiä noudatetaan.

6 artikla

Edellä 5 artiklassa tarkoitettu järjestelmä perustuu sitrushedelmien tuottajien tai tuottajajärjestöjen sekä jalostajien keskenään 2 artiklassa tarkoitetuin edellytyksin tekemiin sopimuksiin.

7 artikla

Rahallisen korvauksen myöntäminen ja vähimmäishinnan vahvistaminen on toteutettava 3 artiklan mukaisesti.

8 artikla

1 Tuen määrä ei saa olla yli 75 prosenttia satsumoiden lohkoiksi jalostajille markkinointivuosina 1989/1990, 1990/1991 ja 1991/1992 myönnetystä keskimääräisestä rahallisesta korvauksesta.

2 Tuki on maksettava 5 artiklassa tarkoitetuille sitrushedelmien tuottajajärjestöille näiden hakemuksesta heti, kun sen jäsenvaltion tarkastusviranomaiset, jossa jalostus toteutetaan, ovat todenneet, että sopimuksissa tarkoitetut satsumat on toimitettu jalostusteollisuudelle.

3 Rahallinen korvaus ei saa olla yli 25 prosenttia satsumoiden lohkoiksi jalostajille markkinointivuosina 1989/1990, 1990/1991 ja 1991/1992 myönnetystä keskimääräisestä rahallisesta korvauksesta.

4 Rahallinen korvaus on maksettava jalostajalle tämän pyynnöstä heti, kun sen jäsenvaltion tarkastusviranomaiset, jossa jalostus toteutetaan, ovat todenneet, että sopimuksissa tarkoitetut satsumat on jalostettu lohkoiksi.

5 Rahallisen korvauksen ja tuen määrät on vahvistettava kolmen markkinointivuoden pituiseksi määräajaksi. Kyseisen määräajan päätyttyä komissio voi alan tilannetta ja erityisesti tarjonnan keskittymistä kartoittavan tutkimuksen perusteella vahvistaa myöhempinä markkinointivuosina sovellettavat määrät 10 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

III OSASTO

Yleiset säännökset

9 artikla

1 Tämän asetuksen mukaisesti jalostettaviksi toimitetut appelsiinien määrät on laskettava yhteen interventioon toimitettujen määrien kanssa sen arvioimiseksi, onko

kyseiselle tuotteelle asetuksen (ETY) N:o 1035/72 16 b artiklan mukaisesti vahvistettu kynnys ylitetty. Tätä tarkoitusta varten on kyseistä kynnystä korotettava niiden appelsiinimäärien keskiarvoa vastaavalla määrällä, joista on maksettu rahallista korvausta markkinointivuosina 1984/1985–1988/1989 mainitut vuodet mukaan lukien.

2 Asetuksen (ETY) N:o 1035/72 16 a artiklan 1 ja 2 kohdan täytäntöön panemiseksi on tämän asetuksen mukaisesti jalostettaviksi toimitetut mandariinien ja klementiinien määrät rinnastettava:

— interventiokynnysten vahvistamiseksi sellaisenaan tuoreena kulutukseen tarkoitettuun tuotantoon,

— interventiokynnysten mahdollisen ylityksen toteamiseksi interventiotoimenpiteen kohteena olevaan määrään.

3 Tämän asetuksen mukaisesti jalostettaviksi toimitetut satsumien määrät on laskettava yhteen interventioon toimitettujen määrien kanssa sen arvioimiseksi, onko kyseiselle tuotteelle asetuksen (ETY) N:o 1035/72 16 a artiklan mukaisesti vahvistettu kynnys ylitetty. Tätä tarkoitusta varten on kyseistä kynnystä korotettava niiden satsumamäärien keskiarvoa vastaavalla määrällä, joista on maksettu rahallista korvausta markkinointivuosina 1989/1990–1991/1992 mainitut vuodet mukaan lukien.

10 artikla

Tämän asetuksen soveltamista ja erityisesti vähimmäishintojen, rahallisten korvausten ja tuottajajärjestöjen tuen vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan asetuksen (ETY) N:o 1035/72 33 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

11 artikla

Tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä on pidettävä yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70([1]) 3 artiklassa tarkoitettuina maatalousmarkkinoiden vakauttamiseen tähtäävinä interventioina. Ne rahoittaa Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosasto.

12 artikla

Komissio antaa tarvittaessa ennen markkinointivuoden 1995/1996 loppua neuvostolle nykyisen järjestelmän soveltamista koskevan kertomuksen siihen tarvittaessa liitettävine asianmukaisine ehdotuksineen.

13 artikla

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 2601/69 ja (ETY) N:o 1123/89.

14 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

W. CLAES

([1]) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13